

Paritair comité voor de maatschappijen voor
hypotheecaire leningen, sparen en
kapitalisatie

Commission paritaire pour les sociétés de
prêts hypothécaires, d'épargne et de
capitalisation

**COLLECTIEVE
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN**

**CONVENTION COLLECTIVE DE
TRAVAIL DU**

9 FEBRUARI 2012

9 FÉVRIER 2012

**TOT WIJZIGING VAN HET AKKOORD
2011-2012 VAN 6 JULI 2011**

**MODIFIANT L' ACCORD 2011-2012
DU 6 JUILLET 2011**

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité voor de maatschappijen voor hypotheecaire leningen, sparen en kapitalisatie.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation.

Onder werknemers wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk werklieden-, bedienden- en kaderpersoneel.

Par travailleur, on entend le personnel ouvrier, employé et cadre, masculin et féminin.

Artikel 2

Article 2

In de collectieve arbeidsovereenkomst AKKOORD 2011-2012 die op 6 juli 2011 werd ondertekend door de sociale partners van het Paritair comité voor de maatschappijen voor hypotheecaire leningen, sparen en kapitalisatie wordt 'Hoofdstuk VIII Bruggpensioen' aangevuld met een artikel 18bis, luidende als volgt :

Dans la convention collective de travail ACCORD 2011-2012 signée le 6 juillet 2011 par les partenaires sociaux de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation le 'Chapitre VIII Prépension' est complété par un article 18bis rédigé comme suit :

"Artikel 18bis

«Article 18bis

In geval door een werknemer een vorm van tijdskrediet werd opgenomen onmiddellijk voorafgaand aan het bruggpensioen, zal de werkgever voor de berekening van de aanvullende vergoeding rekening houden met het maandloon dat op de werknemer van toepassing was de laatste maand voorafgaand aan het tijdskrediet. Hiervoor kan maximaal drie jaar worden teruggegaan.

Au cas où un travailleur prend une forme de crédit-temps juste avant la prépension, l'employeur tiendra compte, pour le calcul de l'indemnité complémentaire, de la rémunération mensuelle qui s'appliquait au travailleur le dernier mois précédant le crédit-temps. A cet effet, on peut retourner au maximum trois ans en arrière.

Het resultaat van deze berekening mag er niet toe leiden dat het bruto-inkomen van de

A l'issue de ce calcul, le revenu brut du prépensionné (allocation de chômage et

brugpensioneerde (werkloosheidsuitkering en aanvullende vergoeding samen) meer bedraagt dan de bruto-inkomsten (loon, onderbrekingsuitkering en aanvullend bedrag bedoeld in artikel 3 van de cao van 19 september 2001) tijdens de periode van tijdskrediet of prestatievermindering.

Deze regeling geldt voor zover dit niet in strijd is met de wetgeving inzake tijdskrediet en/of brugpensioen en voor zover deze regelgeving tijdens de duur van de overeenkomst niet ingrijpend wordt gewijzigd.

Er wordt geen afbreuk gedaan aan andersluidende bepalingen die op het niveau van de onderneming werden, of nog zullen worden, vastgesteld.”

Artikel 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

indemnité complémentaire) ne peut être supérieur aux revenus bruts (rémunération, allocation d'interruption et compensation mensuelle comme prévue dans l'article 3 de la CCT du 19 septembre 2001) durant la période de crédit-temps ou de diminution de carrière.

Ce régime s'applique pour autant qu'il ne soit pas contraire à la législation en matière de crédit-temps et/ou de prépension et pour autant que cette réglementation ne soit pas modifiée fondamentalement pendant la durée du contrat.

Ceci, sans préjudice d'autres dispositions qui sont fixées ou seront encore fixées au niveau des entreprises.

Article 3

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 pour se terminer le 31 décembre 2012.